

# Язык и интеграция

[Интеграция](#)

[Предложения по интеграции](#)

[Язык](#)

[Изучение немецкого языка](#)

# Интеграция

Предполагается, что иностранцы должны интегрироваться в общество. Это подразумевает соблюдение законов, экономическую независимость и изучение немецкого языка.

## Основные принципы

Все жители Швейцарии должны уважать Федеральную конституцию (например, равенство между мужчинами и женщинами) и соблюдать действующие законы. Кроме того, ожидается, что люди будут обеспечивать себя материально, насколько это возможно. Иностранцы также должны как можно быстрее выучить язык, на котором говорят в месте их проживания. Однако интеграция может быть успешной только в случае, если обе стороны вносят свой вклад, поэтому ожидается, что местное население будет открыто по отношению к иностранцам.

## Личная ответственность

Федерация, кантоны и общины обеспечивают иностранным гражданам равноправный доступ к экономической, социальной и культурной жизни. Иностранцы, со своей стороны, должны взять на себя ответственность за собственные усилия по интеграции. Ожидается, что они воспользуются предоставленными предложениями.

## Участие в жизни общества

Ассоциации (клубы по интересам) — это хорошая возможность интегрироваться в швейцарское общество и познакомиться с людьми. Однако посещение праздников и мероприятий в общине по месту жительства также является хорошим способом завязать знакомства. Начать общение иногда бывает непросто: не все жители Швейцарии одинаково открыты к иностранным культурам. Иногда для этого требуется немного упорства.

## **Информация / поддержка**

В кантоне Аргау в распоряжении новых жителей находятся различные консультационные центры. За информацией всегда можно обратиться в общину по месту жительства. Существуют также специальные координационные центры для мигрантов. Помимо центра по вопросам интеграции Ааргау (Anlaufstelle Integration Aargau, AIA) в Аарау, работает и несколько региональных отделений. Здесь можно получить информацию о жизни в Швейцарии и ответы на конкретные вопросы по различным темам. Тем, кто еще не владеет немецким языком, можно взять с собой кого-то для перевода или попросить предоставить переводчика. Некоторые центры предлагают информацию и на других языках. Существуют центры, специализирующиеся на определенных языках.

## **Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)**

[www.marhaban-aargau.ch/ru/sprache-und-integration/integration](http://www.marhaban-aargau.ch/ru/sprache-und-integration/integration)

## Предложения по интеграции

Интеграция происходит в основном в школе или на работе. Для людей, которые (пока) не имеют такой возможности, существуют различные предложения по интеграции.

### Специальные предложения

Для иностранцев есть множество специфических предложений, помогающих освоиться в швейцарском обществе и наладить контакты. Помимо прочего, организованы дискуссионные группы, предложения по проведению досуга, лекции или курсы. Информацию о предложениях можно получить в центре по вопросам интеграции Ааргау (AIA) или общине по месту жительства. Многие общины проводят мероприятия, чтобы поприветствовать новых жителей. Это хорошая возможность получить общее представление.

### Ассоциации (клубы по интересам)

Очень многие жители кантона Ааргау являются членами какой-либо ассоциации /клуба по интересам (Verein). Есть ассоциации для самых разных увлечений. Даже в небольших общинах есть спортивные, культурные и другие клубы. Они предлагают идеальную возможность наладить контакт с другими людьми. Большинство клубов открыты для всех. Информацию о них можно найти на сайтах общин.

### Организации, созданные мигрантами

В зависимости от языка, страны происхождения или религии существуют различные клубы, в которые объединяются мигранты. Многие из этих организаций предлагают программы по интеграции и консультации, чтобы помочь своим членам освоиться в Швейцарии и кантоне Ааргау.

### Предложения для подростков

В кантоне Ааргау существует много специальных предложений для подростков, которые позволяют провести свободное время и познакомиться со сверстниками. Во многих общинах есть места для встреч и предложения различных видов досуга. Подростки находятся под присмотром, могут вносить идеи и реализовывать проекты (работа с молодежью, Jugendarbeit). Предложения обычно являются бесплатными. Молодежные объединения дают возможность вместе со сверстниками принимать участие в мероприятиях или заниматься спортом на природе. Такие варианты досуга предлагают клубы, общины и региональные церкви. Предложения открыты для всех молодых людей. Дополнительную информацию можно получить в общине по месту жительства.

**Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры,  
листовки)**

[www.marhaban-aargau.ch/ru/sprache-und-integration/integrationsangebote](http://www.marhaban-aargau.ch/ru/sprache-und-integration/integrationsangebote)

## Язык

От жителей кантона Аргау, которые не владеют немецким языком, ожидается, что они будут его изучать. Знание языка является главным условием для успешной интеграции в общество и на рынке труда.

### Литературный немецкий / швейцарский немецкий

В Швейцарии четыре государственных языка: немецкий, французский, итальянский и ретороманский. Немецкий язык является официальным в кантоне Аргау. Различают литературный немецкий (Hochdeutsch) и швейцарский немецкий (Schweizerdeutsch). Литературный немецкий язык используется в письменной форме, на нем говорят в школе, а иногда также на радио и телевидении. В повседневной жизни, однако, говорят на швейцарском немецком. Это диалект немецкого языка, который не всегда легко понять даже людям с хорошим знанием немецкого. От иностранцев не ожидается, что они будут говорить на швейцарском немецком, но предполагается, что через некоторое время они будут его понимать. Однако швейцарцев можно попросить говорить на литературном немецком языке.

### Немецкий язык и дети

Рекомендуется, чтобы дети, говорящие на других языках, как можно раньше начинали общение с немецкоговорящими сверстниками. Для этого идеально подходят, например, игровые группы (Spielgruppen) или специальные предложения для родителей и детей. Родители также могут поддерживать своих детей, много разговаривая с ними, слушая их и рассказывая им истории. Они должны делать это на том языке, который знают лучше всего и который им ближе всего.

### Переводы

Нельзя ожидать, что сразу по прибытии в страну люди будут хорошо понимать и говорить по-немецки. Тем не менее бывают ситуации, в которых общение необходимо. Многие новые жители обращаются за переводом к родственникам или знакомым. Однако в сложных, личных или конфиденциальных беседах лучше обратиться к профессиональному переводчику. Переводчики с межкультурной специализацией учитывают культурные особенности при переводе. Письменная служба при Швейцарском Красном Кресте (SRK) в Аарау или Бадене предлагает помощь в чтении и написании писем или заполнении бланков.

**Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры,  
листовки)**

[www.marhaban-aargau.ch/ru/sprache-und-integration/sprache](http://www.marhaban-aargau.ch/ru/sprache-und-integration/sprache)

# Изучение немецкого языка

Для эффективного изучения немецкого языка рекомендуется посещать специальные курсы. В кантоне Ааргау предлагается широкий спектр курсов, ориентированных на различные жизненные ситуации.

## Предложения

В кантоне Ааргау есть множество организаторов языковых курсов для различных целевых групп. Некоторые из них являются коммерческими организациями, другие — некоммерческими или государственными учреждениями. Те, кто еще не освоил латинский алфавит или испытывает трудности с чтением и письмом, могут посещать курс обучения грамоте (Alphabetisierungskurs). Перед тем как пойти на курсы немецкого языка, следует узнать о различных типах курсов и их стоимости. Многие общины предлагают специальные занятия, на которых матери и их дети могут улучшить свои языковые навыки (MuKi-Deutsch). Информацию о предложениях можно получить в центре по вопросам интеграции Ааргау (AIA) или общине по месту жительства.

## Уровни владения языком

Знание немецкого языка часто оценивается в соответствии с «Общеввропейскими компетенциями владения иностранным языком» (GER). Классификация включает шесть языковых уровней от A1 (начальный) до C2 (в совершенстве). Большинство курсов немецкого языка ориентированы на эти уровни. Уровни A1 и A2 соответствуют базовым знаниям немецкого языка. Те, кто стремится получить признанное профессиональное образование, как правило, должны овладеть уровнем B1 или B2. Уровни продвинутого владения C1 и C2 необходимы, например, для обучения в университете.

## Финансирование

Курсы немецкого языка обычно оплачиваются за свой счет. Цены варьируются, поэтому стоит сравнить предложения (цена за занятие). Некоторые курсы финансируются кантоном Ааргау или общинами, поэтому они дешевле для обучающихся.

## Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

[www.marhaban-aargau.ch/ru/sprache-und-integration/deutsch-lernen](http://www.marhaban-aargau.ch/ru/sprache-und-integration/deutsch-lernen)